Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
13 NOV. 1956

VVV. L.5406/2.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 10 septembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories", a donné le 19 septembre 1956 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e september 1956 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1939, omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, heeft de 19e september 1956 het volgend advies gegeven :

L'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 1939 ayant été modifié par l'arrêté royal du 27 janvier 1953, l'intitulé et l'alinéa 2 du préambule devraient tenir compte de cette modification.

Le préambule devrait en outre se référer à l'article 66, alinéa 2, de la Constitution, qui en constitue le fondement légal.

Pour le surplus, le projet appelle les modifications de pure forme qui ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des agents de l'Etat en catégories.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des agents de l'Etat en catégories, notamment l'annexe relative au Ministère de l'Intérieur;

Vu l'avis du Comité départemental de consultation syndicale;

.../...

Vu l'accord de Notre Premier Ministre, donné le 23 décembre 1955;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Au tableau relatif au Ministère de l'Intérieur, annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939, sous la rubrique: "1ère catégorie, Administration centrale", la mention : "Directeur comprenant le grade spécial de" est complétée par les mots "Ingénieur principal - chef de service".

Article 2.- ... (comme au projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Aangezien het opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 door het koninklijk besluit van 27 januari 1953 is gewijzigd, dient daarmede rekening te worden gehouden in het opschrift van het ontwerp en in het tweede lid van de aanhef.

De aanhef moet bovendien verwijzen naar artikel 66, tweede lid, van de Grondwet, dat aan het ontwerp ten grondslag ligt.

Voorts zijn bij het ontwerp, aangaande de vorm, een aantal opmerkingen te maken die blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, inzonderheid op de bijlage betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies;

Gelet op het akkoord van Onze Eerste-Minister, gegeven 23 december 1955;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In de tabel betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken, gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 maart 1939, wordt onder de rubriek : "1ste categorie, Hoofdbestuur" de vermelding "Directeur, daarin begrepen de speciale graad" aangevuld met de woorden "Eerstaanwezend ingenieur - dienstchef".

Artikel 2.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

La chambre était composée de

Messieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,
P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P.ANSIAUX,
J.CYPRES, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : raadsheer van State, voorzitter
raadsheren van State,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN. Le rapport a été présenté par M.BOLAND, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN. Het verslag werd uitgebracht door de H.BOLAND, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.